

Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 89

~~Puis qu'on ne peut estre universel & Sçavoir tout ce qui se
 peut Sçavoir sur tout il faut Sçavoir peu de tout car il est bien
 plus beau de Sçavoir quelque chose de fait que de Sçavoir tout d'une
 chose, cette universalité est la plus belle si on pouvoit avoir les
 deux encore mieux, mais s'il faut choisir il faut choisir celle
 là & le monde le sent & le fait car le monde est en son Sçavoir~~

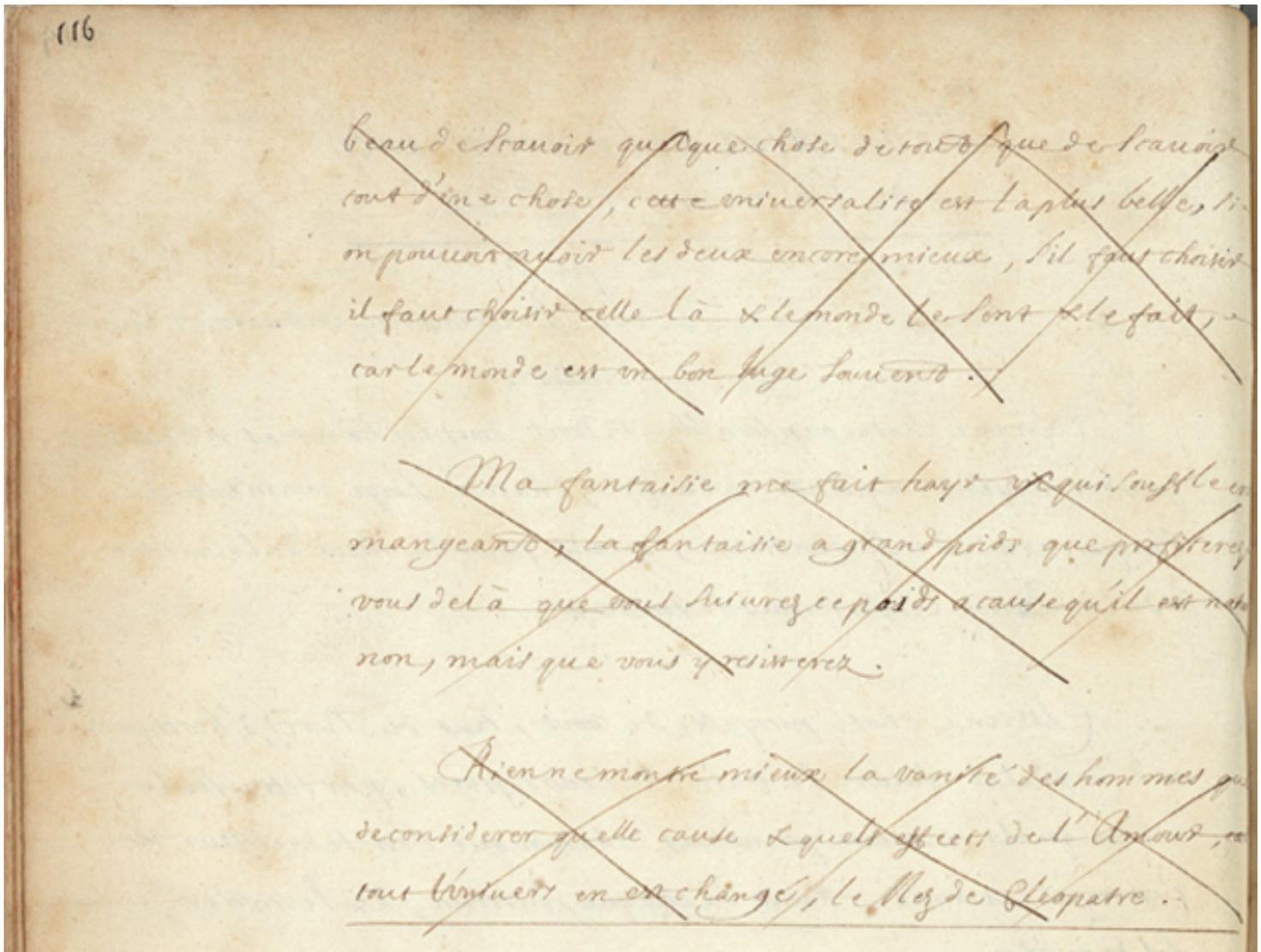
C₁, p. 89 v° (l'image du texte est incomplète à droite. Le dernier mot de la 1^{ère} ligne est *mangeant*)

~~Ma fantaisie me fait hayr en qui soufite en mangeant
 la fantaisie a grand poids que profiterez vous de la que e vous
 suivrez ce poids assuse qu'il est naturel non mais que vous
 y résisterez.~~

~~Rien ne monstre mieux la vanité des hommes
 que de considerer quelle cause & quels effets de l'amour, car
 tout l'Univers en est changé le Nez de Cleopatre~~

C₂, p. 115

~~Puis qu'on ne peut estre universel & Sçavoir tout ce qui se
 peut Sçavoir sur tout il faut Sçavoir peu de tout ; car il est bien plus~~

C₂, p. 116 (l'image du texte est incomplète à droite.)

~~beau de sçavoir quelque chose de tout que de sçavoir
tout d'une chose, cette universalité est la plus belle, si
on pouvoit avoir les deux encore mieux, s'il faut choisir
il faut choisir celle là & le monde le sent & le fait,
car le monde est un bon Juge souvent.~~

~~Ma fantaisie me fait hayr un qui souffle en
mangeant, la fantaisie a grand poids que profitez
vous de là que vous suivrez ce poids a cause qu'il est natu[rel]
rel, mais que vous y resisterez.~~

~~Rien ne montre mieux la vanité des hommes qu[e]
de considerer quelle cause & quels effects de l'Amour, ca[r]
tout l'univers en est changé, le Nez de Cleopatre.~~

Pascal avait écrit un texte au verso comme au recto du papier. Le texte figurant au recto seul répondait au sujet traité dans le dossier *Transition*. Lorsqu'il a décidé de classer le papier dont les deux faces concernent des sujets différents, l'auteur a choisi de privilégier la réflexion sur la contingence de notre connaissance et de l'inclure dans *Transition* ; il a du même coup sacrifié l'autre côté de la feuille, et pour marquer qu'il n'était pas destiné à alimenter *Transition*, il a rayé tous les textes qui s'y trouvaient. La biffure ne signifie donc pas un repentir ni un désaveu des idées qui sont consignées sur le verso, mais un effet normal du classement des papiers dans les dossiers. En revanche, le copiste n'a pas cru opportun d'omettre de transcrire ces parties rayées, soit parce la première des quatre réflexions semble correspondre au propos d'ensemble de *Transition*, soit tout simplement parce qu'il a reçu une consigne en ce sens. Décision pertinente, dans la mesure où elle aboutit à conserver des idées auxquelles Pascal n'avait pas renoncé. Les Copies sont donc en l'occurrence précieuses non pas seulement parce qu'elles ont conservé l'ordre général des papiers de Pascal, mais parce qu'elles ont sauvé la trace complète de textes qui ont été mutilés ultérieurement, lors du collage du papier dans le *Recueil*. Voir Mesnard Jean, *Les Pensées de Pascal*, 2^e éd., Paris, SEDES-CDU, 1993, p. 53, et Thirouin Laurent, "Transition de la connaissance de l'homme à Dieu : examen d'une liasse des *Pensées*", in *Le rayonnement de Port-Royal*, p. 356.

Marques en marge de C₁ (grande croix au crayon, petite croix à la plume) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Dans C₂, le copiste a exceptionnellement reproduit un trait de séparation entre la transcription du verso du papier original et le fragment suivant. Voir aussi la transcription du fragment précédent. Ce trait provient probablement de la Copie C₀. Voir Proust Gilles, "Les Copies des Pensées", *Courrier du Centre international Blaise Pascal*, n° 32, 2010, p. 27.

Les deux Copies transcrivent le même état du texte à une exception près : le copiste a omis la conjonction de coordination *mais* dans l'expression *mais s'il faut choisir* dans la Copie C₂. Elles transcrivent

Puisqu'on ne peut estre universel & sçavoir tout ce qui se peut sçavoir au lieu de *Puisqu'on ne peut être universel en sçachant tout ce qui se peut savoir* (lecture moderne) ;

Ma fantaisie me fait hayr un qui souffle en mangeant au lieu de *Ma fantaisie me fait haïr un coasseur et un qui souffle en mangeant* ;

que profiterez vous delà que vous suivrez ce poids acause qu'il est naturel non mais que vous y resisterez au lieu de *Que profiterons-nous de là ? que nous suivrons ce poids à cause qu'il est naturel, non mais que nous y résisterons.*

Le texte est séparé du recto du fragment et du fragment suivant dans les deux Copies.